

Līgums par maksājamo atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem
(Īstermiņa īres dzīvokļi, apartamenti)

Līguma noslēgšanas vieta un datums:				
Biedrība “Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība” (turpmāk tekstā – LaIPA, no vienas puses)				
Paraksttiesīgā persona (vārds, uzvārds, amats):	<i>(vārds, uzvārds, amats)</i>			
Reģistrācijas Nr.:	40008042958			
Banka un konta numurs:	AS SEB banka; LV71UNLA0001002700167			
	AS Swedbank; LV07HABA0551045240206			
	AS Luminor Bank, LV10RIKO0002930340146			
	Banka Citadele, LV27PARX0016106730003			
	BluOr Bank, LV40CBBR112B600300010			
Banka un konta Nr.:	AS SEB banka; LV71UNLA0001002700167			
	AS Swedbank; LV07HABA0551045240206			
Juridiskā / korespondences adrese:	Misas iela 3, Rīga, Latvija, LV-1058			
Tālrunis:	(+371) 67605023			
e-pasta adrese, mājaslapa:	laipa@laipa.org , www.laipa.org			
Juridiskas personas rekvizīti / fiziskas personas dati (turpmāk tekstā – Lietotājs, no otras puses)				
Uzņēmuma nosaukums / fiziska persona (vārds, uzvārds):				
Reģistrācijas Nr. / personas kods:				
Paraksttiesīgā persona:	<i>(vārds, uzvārds, amats)</i>			
Banka un konta Nr.:				
Juridiskā adrese:				
Korespondences adrese / dzīvesvietas adrese:				
Tālrunis:	(+371)			
e-pasta adrese:				
Kontaktpersona:	<i>(vārds, uzvārds, amats, tālr., e-pasta adrese)</i>			
Komerčiālu paziņojumu saņemšana (veikt piekrišanu/nepiekrītu atzīmi zemāk):				
Piekrītu saņemt no LaIPA informāciju par LaIPA vai tās biedru organizētiem vai atbalstītiem pasākumiem, jaunumiem un aktualitātēm, nozarei svarīgiem vai interesantiem notikumiem, kā arī citus līdzīga satura informatīvus un komerciālus paziņojumus. Apstiprinu, ka esmu iepazinies ar papildu informāciju par datu apstrādi komerčiālu paziņojumu saņemšanai un savām tiesībām. Papildu informācija pieejama LaIPA mājaslapā www.laipa.org.				
PIEKRĪTU: ☐	e-pasta adrese paziņojumu saņemšanai:			
NEPIEKRĪTU: ☐				
LaIPA un Lietotājs, turpmāk tekstā kopā – Puses, ievērojot, ka: - atbilstoši <i>Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma</i> 3. panta otrās daļas 7. punktam, LaIPA ir tiesīga veikt blakustiesību subjektu mantisko tiesību kolektīvu pārvaldījumu attiecībā uz komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu; - atbilstoši <i>Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma</i> 5. panta trešajai daļai, LaIPA ir tiesīga pārstāvēt visus blakustiesību subjektus, izpildītājus un fonogrammu producentus, tai skaitā ārvalstu tiesību īpašniekus, neatkarīgās ierakstu kompānijas, individuālos aģentus un “brīvās mūzikas” ierakstu kataloga turētājus, arī bez kolektīvā pārvaldījuma līguma noslēgšanas; - LaIPA 2004. gada 21. jūlijā saņēmusi <i>LR Kultūras ministrijas atļauju Nr. 01.4.2-8/9</i>, ar kuru tiek atļauts veikt izpildītāju un fonogrammu producentu mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu attiecībā uz fonogrammās fiksēto izpildījumu un audiovizuālos darbos fiksēto muzikālo izpildījumu attiecībā uz raidīšanu, retranslēšanu pa kabeļiem, publiskošanu un reproducēšanu personiskām vajadzībām (turpmāk tekstā – Atļauja); noslēdz līgumu par sekojošo (turpmāk tekstā – Līgums):				

1. Informācija par Publiskā izpildījuma vietu (-ām)

ĪSTERMIŅA ĪRES DZĪVOKĻIS / APARTAMENTS				
Dzīvokļa / apartamenta nosaukums:				
Dzīvokļa / apartamenta adrese:				
Gultavietu skaits:				
Fonogrammu izmantošanas sākuma datums:				
Fonogrammu izmantošanas veids un avots:	CD, DVD	Dators, internets	Radio, TV	Cits
	☐	☐	☐	<i>(norādīt)</i>

2. Rēķinu apmaksa

Rēķina saņemšanas periods:	Ceturksnis ☐	Pusgads ☐	Gads ☐
Rēķina saņemšanas veids:	Elektroniski ☐		Pa pastu ☐

Īstermiņa īres dzīvokļi un apartamenti

e-pasta adrese <u>rēķina</u> saņemšanai:	
e-pasta adrese <u>licences</u> saņemšanai:	
Korespondences adrese <u>rēķina</u> saņemšanai ar pasta starpniecību:	

3. Līgumā lietotie termini

- **Fonogramma** – komerciālos nolūkos publicēta fonogramma;
- **Izmantošana** – Fonogrammu publiskošana Publiskā izpildījuma vietā;
- **Atlīdzība** – izpildītājiem un fonogrammu producentiem maksājamā atlīdzība par Fonogrammu Izmantošanu;
- **Publiskā izpildījuma vieta** – apmeklētājiem pieejamās Lietotāja telpas;
- **Fona mūzika** – Fonogrammu izmantošana ar radio, televīzijas, CD atskaņotāja, datora u.tml. ierīču starpniecību, ja tā notiek Publiskā izpildījuma vietā, kas nav paredzēta dejošanai;
- **Līgums** – starp LaIPA un Lietotāju noslēgtais dokuments, kas apliecina, ka Lietotājs ievēro izpildītāju un fonogrammu producentu tiesības saņemt taisnīgu Atlīdzību par Fonogrammu Izmantošanu. Līgums neattiecas uz autortiesību subjektu tiesībām;
- **Apliecība** – dokuments, kas apliecina Autortiesību likumā un Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likumā paredzēto tiesību ievērošanu;
- **Lietotājs** – juridiska vai fiziska persona, saimnieciskās darbības veicējs, kurš iznomā vismaz vienu īstermiņa īres dzīvokli vai apartamentu vairāk kā 3 (trīs) reizes gadā.

4. Līguma priekšmets

- 4.1. Lietotājs maksā LaIPA Atlīdzību par Fonogrammu Izmantošanu saskaņā ar Līguma nosacījumiem, pamatojoties uz Autortiesību likuma 52. pantu un LR Kultūras ministrijas izsniegto Atļauju.
- 4.2. Līgums attiecas uz Latvijas un ārvalstu izpildītājiem un fonogrammu producentiem, kā arī uz to tiesību pārnēmējiem un mantiniekiem.
- 4.3. Atlīdzība maksājama par Fonogrammu Izmantošanu, sākot no šajā Līgumā norādītā Fonogrammu Izmantošanas sākuma datuma.
- 4.4. Katru kalendāro gadu LaIPA izsniedz Lietotājam Apliecību. Gadījumā, ja Lietotājs nav pildījis šī Līguma 4.1. punktā minētos nosacījumus, Lietotājam Apliecība netiek izsniegta.
- 4.5. LaIPA izsniegtā Apliecība dod tiesības izmantot tikai no legāliem izmantošanas avotiem legāli iegūtas Fonogrammas. Saskaņā ar LR normatīvajiem aktiem, jebkāda cita veida Fonogrammu ieguve tiek uzskatīta par autortiesību un blakustiesību pārkāpumu.

5. Informācijas sniegšanas kārtība

- 5.1. Lietotājam Līgumā jānorāda visa prasītā informācija, kas attiecas uz Lietotāju un Publiskā izpildījuma vietu (-ām).
- 5.2. Ja Lietotājam ir vairākas Publiskā izpildījuma vietas vai telpas, kurās tiek Izmantotas Fonogrammas, tās jānorāda šī Līguma punktā Nr. 1 (*Informācija par Publiskā izpildījuma vietu (-ām)*) vai Līguma pielikumā Nr. 2, kas ir neatņemama šī Līguma sastāvdaļa.
- 5.3. Lietotājam ir pienākums 14 (četrpadsmit) dienu laikā rakstiski informēt LaIPA, nosūtot informāciju elektroniski uz e-pasta adresi laipa@laipa.org, par šādas būtiskas informācijas maiņu:
 - 5.3.1. Ja ir mainījušies Lietotāja vai Publiskā izpildījuma vietas rekvizīti, personas dati (publiskās vietas adrese, reģistrācijas numurs, kontaktinformācija);
 - 5.3.2. Lietotājs vai Publiskā izpildījuma vieta pārtrauc saimniecisko darbību vai tiek likvidēta;
 - 5.3.3. Lietotājs palielina, samazina vai pārtrauc Fonogrammu Izmantošanu (mainās Publiskā izpildījuma vietu skaits, mainās Fonogrammu Izmantošanas veids).
- 5.4. Par Līguma 5.3. punktā minētās informācijas savlaicīgu nesniegšanu, Lietotājs maksā līgumsodu 7,11 EUR (septiņi eiro, 11 centi) apmērā par katru Publiskā izpildījuma vietu un līgumsoda samaksa neatbrīvo no Līguma saistību izpildes.
- 5.5. Lietotājs apņemas Līgumā norādīt Fonogrammu Izmantošanas veidu un avotu vai elektroniski iesniegt publiskajā izpildījumā Izmantoto Fonogrammu sarakstu.

6. Atlīdzības aprēķināšanas un samaksas kārtība

- 6.1. Lietotājs maksā Atlīdzību saskaņā ar Līguma pielikumu Nr. 1, kas ir neatņemama šī Līguma sastāvdaļa, par Līgumā norādītajām Fonogrammu Izmantošanas Publiskā izpildījuma vietām. Lietotājs maksā Atlīdzību, pamatojoties uz LaIPA izrakstīto rēķinu, kas sagatavots, ņemot vērā Lietotāja šajā Līgumā norādīto informāciju.
- 6.2. Atlīdzība par gultasvietām tiek aprēķināta par katru Publiskā izpildījuma vietu atsevišķi.
- 6.3. Lietotājs ir atbildīgs par visas šajā Līgumā, Līguma pielikumos un/vai Līguma punktos norādītās iesniedzamās informācijas pareizību un patiesumu. LaIPA ir tiesīga pārbaudīt Līgumā norādītās informācijas atbilstību, bet Lietotājam ir pienākums uzrādīt attiecīgos dokumentus.
- 6.4. LaIPA apstrādā Lietotāja sniegtos paraksttiesīgās personas un kontaktpersonas datus Līguma noslēgšanas, izpildes, savstarpējas saziņas un sadarbības nodrošināšanas mērķiem, ciktāl tas ir nepieciešams un izriet no noslēgtā Līguma, vai ir nepieciešams, lai izpildītu uz LaIPA attiecināmu juridisku pienākumu. Personas dati tiks glabāti papīra un elektroniskā formā visā Līguma darbības laikā, kā arī piemērojamajos normatīvajos aktos noteiktajā noilguma termiņā, kura ietvaros var tikt iesniegtas sūdzības, celtas prasības un ierosināti līdzīgi procesi. LaIPA var nodot Lietotāja personas datus piesaistītajiem apstrādātājiem, kuri sniedz grāmatvedības, IT vai cita līdzīga veida pakalpojumus. Lietotājam ir tiesības pieprasīt informāciju par LaIPA apstrādātajiem Lietotāja personas datiem, tiesības pieprasīt savu personas datu labošanu, dzēšanu vai ierobežot to apstrādi, tiesības iebilst pret savu personas datu apstrādi, tiesības uz datu pārnēsāmību atbilstoši tiesību aktos minētajiem izņēmumiem un prasībām, kā arī tiesības iesniegt sūdzību Latvijas Datu valsts inspekcijai.
- 6.5. LaIPA ir tiesīga vienpusēji veikt izmaiņas un/vai grozījumus maksājamās Atlīdzības lielumos, saskaņā ar Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likumu un citiem LR normatīvajiem aktiem, par to ne mazāk kā 1 (vienu) mēnesi iepriekš informējot Lietotāju un/vai Lietotāju pārstāvošās apvienības.
- 6.6. Visi saskaņā ar šo Līgumu izstādītie LaIPA rēķini tiek sagatavoti elektroniski un ir derīgi bez paraksta, atbilstoši Grāmatvedības likuma 11. pantam un 2021. gada 21. decembra MK noteikumu Nr. 877 “Grāmatvedības kārtrošanas noteikumi” 42. pantam. Rēķini tiek nosūtīti Lietotājam uz šajā Līgumā norādīto elektronisko rēķinu saņemšanas e-pasta adresi. Elektroniskais rēķins tiek nosūtīts Lietotājam 5 (piecu) dienu laikā no tā izrakstīšanas brīža.
- 6.7. Puses atzīst un apstiprina, ka elektroniski sagatavotajiem rēķiniem, kas tiek nosūtīti uz Lietotāja norādīto e-pasta adresi, ir juridisks spēks un tas ir Lietotājam saistošs.
- 6.8. Ja Lietotājs nav uzrādījis elektronisko rēķinu saņemšanas e-pasta adresi vai atsakās saņemt rēķinus elektroniski, rēķini tiks sagatavoti un nosūtīti Lietotājam 5 (piecu) darba dienu laikā no to izrakstīšanas brīža uz Līgumā norādīto korespondences adresi rēķina saņemšanai ar pasta starpniecību. Par rēķina sagatavošanas un pasta izdevumiem rēķinā tiks iekļauta papildmaksa 5,00 EUR (pieci eiro, 0 centi) apmērā.
- 6.9. Pirmo rēķinu LaIPA Lietotājam izraksta kā priekšapmaksas rēķinu, tostarp, par Apliecības izsniegšanu jaunai Publiskā izpildījuma vietai, saskaņā ar Līguma pielikumu Nr. 2. Rēķina apmaksa jāveic 5 (piecu) darba dienu laikā no tā izrakstīšanas brīža. Apliecība tiek izsniegta pēc rēķina apmaksas un ir spēkā no Līgumā norādītā Fonogrammu izmantošanas sākuma datuma.

- 6.10. Visu turpmāko rēķinu apmaksa jāveic saskaņā ar rēķinā norādīto apmaksas kārtību, 30 (trīsdesmit) dienu laikā no rēķina izrakstīšanas brīža, ja vien rēķinā nav norādīts citādi. Ja rēķini netiek apmaksāti noteiktajā termiņā, Lietotājam tiek nosūtīts atgādinājums par apmaksas kavējumu. Ja pēc atgādinājuma nosūtīšanas dienas, 5 (piecu) darba dienu laikā Lietotājs nav veicis rēķina (parāda) apmaksu, nākamais Atlīdzības maksājums, ievērojot Atlīdzības administrēšanas izmaksas pieaugumu, tiek palielināts par 10% (desmit procentiem).
- 6.11. LaIPA ir tiesīga pilnvarot trešo personu parādu piedziņai, par to iepriekš nebrīdinot Lietotāju. Lietotājs atlīdzina LaIPA visus ar parāda atgūšanu saistītos izdevumus pilnā apmērā.
- 6.12. LaIPA apņemas veikt Atlīdzības sadali izpildītājiem un fonogrammu producentiem saskaņā ar Autortiesību likumā un Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likumā noteiktajiem principiem.
- 6.13. Par Fonogrammu izmantošanu jebkādā citā veidā, nekā to paredz šis Līgums, Lietotājs ar LaIPA slēdz atsevišķu līgumu.

7. Garantijas

- 7.1. Gadījumā, ja Lietotājs ir izpildījis šajā Līgumā noteiktās saistības, bet izpildītāji vai fonogrammu producenti vērš savas prasības pret Lietotāju, paziņojot, ka ir aizskartas viņu tiesības uz Atlīdzību par Fonogrammu Izmantošanu, tad pretenzijas uzņemas LaIPA.

8. Citi noteikumi

- 8.1. Līgums stājas spēkā no brīža, kad to parakstījušas abas Puses, un ir beztermiņa Līgums.
- 8.2. Jebkādi šī Līguma grozījumi vai papildinājumi ir noformējami rakstiski, Pusēm savstarpēji vienojoties. Jebkurš šāds rakstisks akts kļūst par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 8.3. Strīdus, kas rodas šī Līguma nosacījumu izpildes gaitā un kurus nav iespējams atrisināt savstarpējā pārrunu ceļā, Puses risina LR normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 8.4. Līgums izbeidzas pats no sevis:
 - 8.4.1. Ja Lietotājs pārtrauc saimniecisko darbību, Līgums tiek izbeigts ar dienu, kad reģistrēta likvidācija. Lietotājam ir jāizpilda visas saistības pret LaIPA, kas radušās līdz likvidācijas brīdim;
 - 8.4.2. Ja LaIPA tiek anulēta Atļauja un netiek izsniegta cita Atļauja administrēt Atlīdzību, Līgums tiek izbeigts ar dienu, kad stājies spēkā lēmumā par atļaujas anulēšanu norādītais datums. LaIPA apņemas informēt Lietotāju par Atļaujas anulēšanu 14 (četrpadsmit) dienu laikā no brīža, kad stājies spēkā lēmumā norādītais atļaujas anulēšanas datums.
- 8.5. Gadījumā, ja iestājas šī Līguma 8.4.2. punktā minētais, LaIPA apņemas atmaksāt Lietotājam radušos starpības summu no dienas, kad stājies spēkā lēmumā norādītais Atļaujas anulēšanas datums, līdz Atlīdzības apmaksas perioda beigu dienai, par kuru Atlīdzības maksu veicis Lietotājs.
- 8.6. Līgums var tikt izbeigts arī gadījumā, ja Lietotājs izlemj pārtraukt Fonogrammu Izmantošanu. Šādā gadījumā Lietotājam ir pienākums informēt LaIPA šī Līguma 5.3. punktā norādītajā termiņā un kārtībā. Ja informācija tiek iesniegta vēlāk kā norādīts Līguma 5.3. punktā, par Līguma izbeigšanas datumu ir atzīstams Lietotāja sniegtās rakstiskās informācijas saņemšanas reģistrācijas datums LaIPA.
- 8.7. Līgums ar pielikumiem ir sagatavots uz 5 (piecām) lapām latviešu valodā, 2 (divos) identiskos eksemplāros, kam ir vienāds juridiskais spēks. Katra no Pusēm saņem 1 (vienu) Līguma eksemplāru.

9. Pušu paraksti

LaIPA

Lietotājs

Pielikums Nr. 1
Līgumam par maksājamo atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem

Biedrība “Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība” (turpmāk tekstā – **LaIPA**) paraksttiesīgās personas amats, vārds, uzvārds personā, kura/š rīkojas pamatojoties uz pilnvaru/rīkojumu, no vienas puses, un

Uzņēmuma nosaukums / Fiziskas personas vārds uzvārds (turpmāk tekstā – **Lietotājs**) paraksttiesīgās personas amats, vārds, uzvārds personā, kura/š rīkojas pamatojoties uz pilnvaru/rīkojumu, no otras puses, turpmāk tekstā atsevišķi – Puse, kopā – Puses,

vienojas, ka Līgumā minētā Atlīdzība tiek aprēķināta saskaņā ar zemāk norādīto:

FONOGRAMMU IZMANTOŠANA ĪSTERMIŅA ĪRES DZĪVOKĻOS, APARTAMENTOS			
Gultasvietu skaits	Atlīdzība (EUR)	Atlīdzība (EUR) <u>valstspilsētās</u>	Periods
līdz 5	7,00	7,70	Mēnesī
6-10	14,00	15,40	Mēnesī
par katru nākamo	3,50	3,85	Mēnesī
Valstspilsētās (Daugavpils, Jelgava, Jēkabpils, Jūrmala, Liepāja, Ogre, Rēzekne, Rīga, Valmiera, Ventspils) esošajiem īstermiņa īres dzīvokļiem un apartamentiem tiek piemērota papildu piemaksa, ņemot vērā, ka noslogojums šajās pilsētās esošajām publiskajām vietām ir vidēji par 10% augstāks kā citviet Latvijā, pamatojoties uz ekonomiskajām aktivitātēm valstspilsētu ietvaros (saskaņā ar CSP statistikas datiem).			
ATLAIDES			
Publiskā izpildījuma struktūrvienības:			
Vietu skaits		Atlaides apmērs (%)	
3 – 10		3	
11 – 20		4	
21 – 30		5	
31 – 40		6	
41 – 50		7	
51 – 60		8	
61 – 70		9	
virs 70		10	
Rēķinu apmaksas periods:			
Ja Lietotājs rēķinu apmaksu veic reizi kalendārajā pusgadā (6 mēneši), tiek piemērota 1% (viena procenta) atlaide.			
Ja Lietotājs rēķinu apmaksu veic reizi kalendārajā gadā (12 mēneši), tiek piemērota 2% (divu procentu) atlaide.			
Atlīdzības maksājums nav jāveic fiziskām personām, kuras nav saimnieciskās darbības veicēji un iznomā vienu īstermiņa īres dzīvokli vai apartamentu ne vairāk kā 3 (trīs) reizes gadā.			

LaIPA

Lietotājs

Pielikums Nr. 2
Līgumam par maksājamo atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem,

noslēgts starp biedrību “Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība” (LaIPA) un _____
20__ . gada __ . _____.

Informācija par Publiskā izpildījuma vietām:

Vieta, datums:	
-----------------------	--

Nr.	Īres dzīvokļa, apartamenta NOSAUKUMS	Īres dzīvokļa, apartamenta ADRESE	Gultasvietu skaits	Fonogrammu izmantošanas sākuma datums	Fonogrammu izmantošanas veids un avots			
					CD, DVD	Dators, internets	Radio, TV	Cits (norādīt)
1.					☐	☐	☐	
2.					☐	☐	☐	
3.					☐	☐	☐	
4.					☐	☐	☐	
5.					☐	☐	☐	

LaIPA

Lietotājs